

El jardín de la máquina. La bio-lógica y la tecno-lógica de Richard Neutra y Miguel Fisac

Marcos Cortes Lerín

Marcos Cortes Lerín

Arquitecto por la E.T.S. de Arquitectura de Valladolid.

Centro de Investigación:

Universidad Politécnica de Madrid.

marcos_cortes@hotmail.com

RESUMEN

Más allá del paradigma moderno de la 'machine à habiter', la vivienda debe reunir no sólo las condiciones técnicas inherentes en la arquitectura sino que debe proporcionar al hombre un 'environment' donde vivir. Es, en sí, un modo de vida. A través del estudio de la Casa Perkins (1955) de Richard Neutra y de la casa propia de Miguel Fisac en el Cerro del Aire (1956), se indaga en los conceptos de la tecno-lógica y la bio-lógica en la arquitectura de estas viviendas y sus consecuencias en la relación de la arquitectura con el entorno y del hombre con la naturaleza.

Palabras clave: Máquina, jardín, vivir, habitar, tecno-lógico, bio-lógico, Richard Neutra, Miguel Fisac.

ABSTRACT

Beyond the machine à habiter paradigm of the modern movement, the house must meet not only the technical conditions inherent in architecture but should also provide man with an environment where living is, itself, a way of life. Through the study of the Perkins House (1955) by Richard Neutra and Miguel Fisac's own House in El Cerro del Aire (1956), this work explores the concepts of techno-logical and bio-logical in the architectures of these homes and their impact on the relationship between architecture and the environment and between man and nature.

Keywords: Machine, garden, live, inhabit, techno-logical, bio-logical, Richard Neutra, Miguel Fisac.

Existe, desde siempre, una relación entre el lugar y la arquitectura sobre la cual el movimiento moderno trabajó especialmente a través de la vivienda. La arquitectura se presentaba como una máquina, como una herramienta destinada a satisfacer técnicamente las necesidades y demandas del hombre con el deber de interactuar, por analogía o por contraste, con su entorno natural.

Todo está al servicio de la utilidad (01), llegaría a escribir Mies van der Rohe en sus apuntes sobre conferencias. Los Eames se distanciaron de esta línea de pensamiento cuando en 1957 recibieron una invitación para participar en la campaña publicitaria para la compañía de aluminio Alcoa (Aluminium Company of America). Eames ideó un artefacto al que llamó el Solar Do-Nothing Machine (1957); una máquina captadora de energía solar que servía para mover una serie de engranajes y cuyo output era nulo. Sin negar el avance tecnológico que suponía en aquella época la

(01) VAN DER ROHE, Mies, en NEUMEYER, Fritz, Mies van der Rohe. La palabra sin artificio. Reflexiones sobre arquitectura 1922/1968. Madrid, El Croquis Editorial, 1995. p. 413.

captación de energía solar, lo importante de la máquina no es su función ni su eficacia como herramienta útil sino su mera existencia.

El cambio de paradigma en la concepción de la máquina se evidenció ya en 1949, cuando Eames visitó en 1947 la exposición de Mies en el MOMA. La Resor House (1938) del maestro era muy similar a su Case Study House #8 (1945). Charles Eames modificó el proyecto incluso después de haber recibido en la parcela el acero destinado para su construcción (02). La modificación de 1949 consistía en encerrar más volumen de espacio utilizando la misma cantidad de acero para la estructura: una relación más eficaz entre el acero utilizado y el espacio obtenido. Esta eficacia espacial va en detrimento de la funcionalidad de la máquina propiamente dicha donde los elementos constructivos parecen ser más artesanales, menos académicos; el resultado fue la Casa Eames (1949).

La construcción modular de la vivienda se produce mediante perfiles asimétricos cuyos centros de gravedad y líneas de inercia no coinciden entre sí, evidenciando la ilógica estructural de la máquina si se comparan con los detalles constructivos coetáneos de Mies van der Rohe para los Lake Shore Drive Apartments (1951). Una vez más, la existencia de la máquina y su servicio al espacio, y por extensión al ser humano, es más importante que su perfecto funcionamiento y comportamiento.

La máquina.

Richard Neutra, que también estuvo involucrado en el desarrollo de las Case Study Houses, comulgaba con este cambio de paradigma donde la máquina como vivienda no puede estar únicamente vinculada con su aspecto puramente técnico y fabril. Y es que la casa no ha de tener un valor maquinista desde su uso como herramienta sino que ha de ser capaz de irradiar (03). El hombre debe habitarla, hacerla suya y utilizarla para relacionarse con el entorno donde la arquitectura se sitúa.

Neutra publica numerosos escritos defendiendo la definición fisiológica del espacio y el conocimiento de la naturaleza humana dando suma importancia a la percepción del entorno a través de los sentidos (04). Este pensamiento lleva a replantear la relación que el ser humano tiene con la naturaleza y la influencia que el entorno ejerce sobre nosotros.

Richard Neutra realizaba unos cuestionarios bastante exhaustivos a sus clientes con el fin de conocer de primera mano estos aspectos propios de cada persona (05) y que, según el arquitecto, afectarían a la evolución del proyecto de arquitectura y el diseño de sus espacios. Esta información personal sobre el cliente afectaría enormemente al proyecto de la Casa Perkins (1955). La señora Perkins respondía al cuestionario del arquitecto reflexionando sobre cómo debía ser su máquina (06): Mi casa no es sólo mi 'máquina para vivir'; es mi medio [environment], vivir incluye pensar y sentir tanto como la existencia mecánica. Vivir es un modo de



FIG. [1] CHARLES EAMES CON SU SOLAR DONOTHING MACHINE PARA LA COMPAÑÍA ALCOA. (1957).

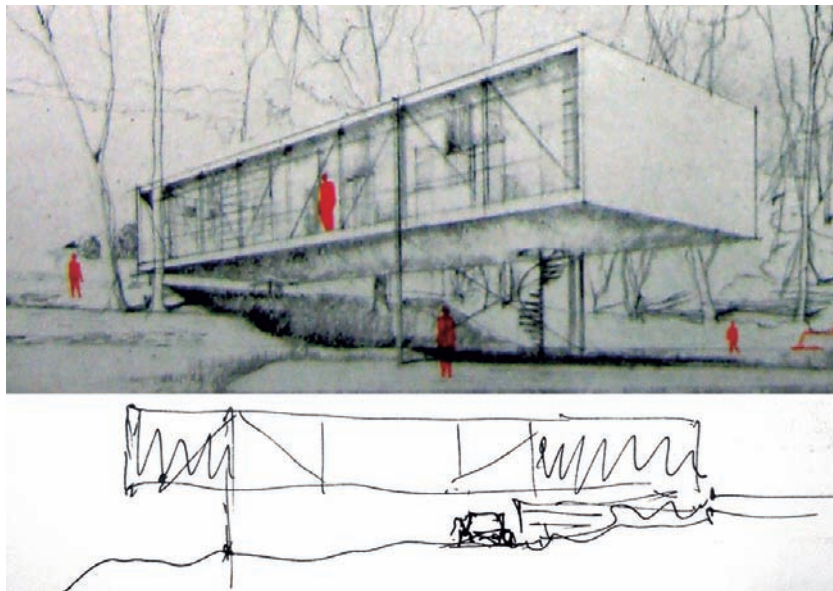
(02) NEUHART, John, Eames design: the work of the Office of Charles and Ray Eames. Nueva York, Harry N. Abrams, 1989, p. 107.

(03) "La casa es una herramienta: un asunto puramente técnico. Pero siempre hay un sentimiento presente, a veces desbordante, que necesita de una atención especial: homologar la casa a uno mismo, hacerle decir 'yo existo', hacerla irradiar. Una manifestación del 'yo sensible': Arquitectura. Es en el paso de un objeto a otro, de la función 'servir' a la función 'irradiar', donde se sitúa la Arquitectura." [Texto original en francés; traducción del autor]. LE CORBUSIER, Architecture d'époque machiniste. Torino, Bottega d'Erasmus, 1975, pp. 18-19.

(04) El pensamiento de Richard Neutra queda plasmado de forma más completa en su libro Survival through design. New York, Oxford University Press, 1954.

(05) COLL-BARREU, Juan. Construcción de los paisajes inventados: Los Ángeles doméstico 1900-1960. Barcelona, Fundación Caja de Arquitectos, 2004, p. 260.

(06) PERKINS, Constance, en T. FRIEDMAN, Alice. Women and the Making of the Modern House. A Social and Architectural History. New York, Harry N. Abrams, 1998, p. 184.



FIGS. [2 y 3] ARRIBA: LOS EAMES. VISTA DE LA CASE STUDY HOUSE #8 (1945). ABAJO: MIES VAN DER ROHE. CROQUIS DE LA RESOR HOUSE (1938).

vida. Para ser completo necesita un medio que tenga en cuenta cada sentido con que el ser humano está dotado, un medio que sea especialmente ordenado para dar sentido a un pensamiento ordenado.

Este pensamiento introduce un matiz muy importante que la arquitectura ha de cumplir: la 'machine à habiter', pasa a ser una 'machine à vivre'. La profesora de arte, asume la necesidad de habitar una herramienta propia de un pensamiento ordenado; pero, por otra parte, ve en el espacio de su máquina la necesidad de vivir un environment (07). La vivienda no sólo debe ser útil para el hombre al estar basada en una lógica técnica, la tecno-lógica, sino que ha de poder ser vivida como espacio de unión entre ésta y su entorno, la bio-lógica. Para la señora Perkins, la vivienda debe ser a la vez herramienta y environment.

En la vivienda proyectada por Neutra, la máquina se desdibuja y se separa en elementos independientes que pretenden abrazar el exterior a la vez que permiten a la señora Perkins acotar el espacio disponible para su 'pensamiento ordenado'. La tecno-lógica de la máquina queda reducida a elementos arquitectónicos básicos: la estructura vertical se lee como un punto en la planta situado en el exterior; las vigas horizontales son líneas que no distinguen entre el dentro y el fuera de la vivienda; y tanto el plano de la cubierta que se posa amablemente sobre la estructura, como los paños de vidrio están destinados a la imprescindible protección del viento y la lluvia. La bio-lógica queda presente en el espacio resultante enfatizando su extensión hacia el exterior a través de la lectura ingravida de la esquina de vidrio.

La sintonía entre cliente y arquitecto se hace patente desde el principio del proyecto cuando la señora Perkins justificaba la elección de Neutra como el arquitecto idóneo para proyectar su casa porque esta-

(07) La definición de la palabra anglosajona 'environment' significa medio o ambiente. Sin embargo, en su lengua original, el uso de la palabra implica conceptos de lugar, entorno, sitio y espacio dentro del cual uno vive, se relaciona y se desenvuelve, asumiéndolo e interiorizándolo por lo tanto como parte de uno mismo. El autor, pues, no traducirá su significado.

ba más comprometido que nunca con la fusión interior-exterior, y desde que era niña mi madre solía regañarme porque no quería trabajar en mi habitación. Me sentía demasiado encerrada. Nunca quería estar dentro excepto para protegerme del viento y la lluvia (08).

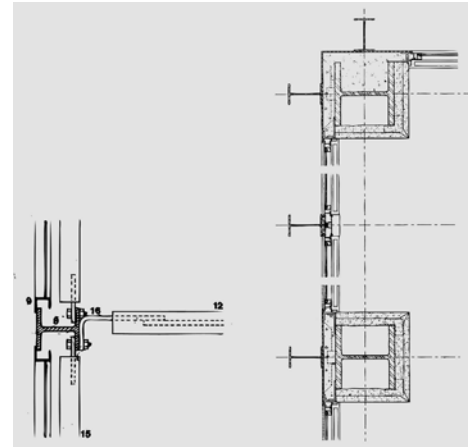
Tan sólo con un año de diferencia y otro lugar del mundo, este diálogo entre la tecno-lógica y la bio-lógica también está presente en la Casa en el Cerro del Aire (1956), una desconocida y modesta vivienda que Miguel Fisac se hizo a sí mismo a las afueras de Madrid. Fisac nos habla sobre los tres factores necesarios para proyectar arquitectura: lo humano, la técnica y el arte (09). El arquitecto expone que con la construcción prefabricada y racional de la vivienda se consigue una excelente racionalización del trabajo y de incremento de la eficacia técnica pero que sin embargo, ...allí en el fondo, muy en el fondo, queda la figura borrosa y lejana del hombre de carne y hueso que habita después, con resignación, una ciudad deshumanizada, fría y seca, hecha, no a su medida, sino a la medida de otras cosas que le son extrañas (10).

Fisac detecta la ausencia del factor humano en la máquina estrictamente tecno-lógica, lo que nos lleva a su definición de la arquitectura que reúne los tres factores antes expuestos: Yo defino la arquitectura como un trozo de aire humanizado y bellamente delimitado (11). La influencia de los viajes del arquitecto a oriente y su filosofía son evidentes. Entorno al siglo VI a. de C., el pensador chino Lao-Tsé reflexionaba sobre la importancia del vacío en oposición a la volumetría que lo forma (12): Treinta radios convergen en el centro / de una rueda, / pero es su vacío / lo que hace útil al carro. // Se moldea la arcilla para hacer la vasija, / pero de su vacío / depende el uso de la vasija. // Se abren puertas y ventanas / en los muros de una casa, / y es el vacío / lo que permite habitarla. // En el ser centramos nuestro interés, / pero del no-ser depende la utilidad.

Miguel Fisac extrae de aquí su definición de la arquitectura como una cuestión de espacio y no de volumen. Por ello, una de las condiciones de la arquitectura es la de humanizar el vacío; crear un environment; lo bio-lógico del hombre; el 'aire humanizado'. En los términos de Lao-Tsé estaríamos hablando del 'no-ser'.

Sin embargo, Fisac es consciente de que sólo humanizando el aire no es suficiente; debe ser contenido. Para ello hay que crear una máquina; lo tecno-lógico del hombre; lo 'bellamente delimitado'. Para Lao-Tsé, en este caso, estaríamos hablando del 'ser'. Esta segunda parte de la definición de Fisac no siempre es mencionada y por ello suele quedar incompleta en su significado.

Su vivienda propia se lee como una tecno-lógica de muros que se encargan de contener y acotar el espacio interior. Tal como ocurría en la Casa Perkins, la estructura también se prolonga hacia el exterior. Sin embargo, el espesor y el peso de los límites de la vivienda la dejan aislada.



FIGS. [4 y 5] IZQUIERDA: CHARLES EAMES. DETALLE CONSTRUCTIVO DE LA CASA EAMES (1949). DERECHA: MIES VAN DER ROHE. DETALLE CONSTRUCTIVO DE LAKE SHORE APARTMENTS (1951).

(08) PERKINS, Constance, en COLL-BARREU, Juan, *ibíd.* p. 263.

(09) "En la arquitectura existe un compromiso entre la necesidad humana, que la hace precisa; las realizaciones técnicas, que la hacen posible, y el arte, que la hace bella". FISAC, Miguel. *Mi estética es mi ética*. Ciudad Real, Museo, 1982, p. 50.

(10) *Ibíd.*, p. 42.

(11) FISAC, Miguel, en MORALES, Felipe. *Arquitectura religiosa de Miguel Fisac*. Madrid, Librería Europa, 1960, p. 8.

(12) TSE, Lao. *Tao Te King*. Madrid, Editorial Ricardo Aguilera, 1975, p. 23.

(13) FISAC, Miguel. *Mi estética es mi ética*. *Ibíd.*, p. 26.

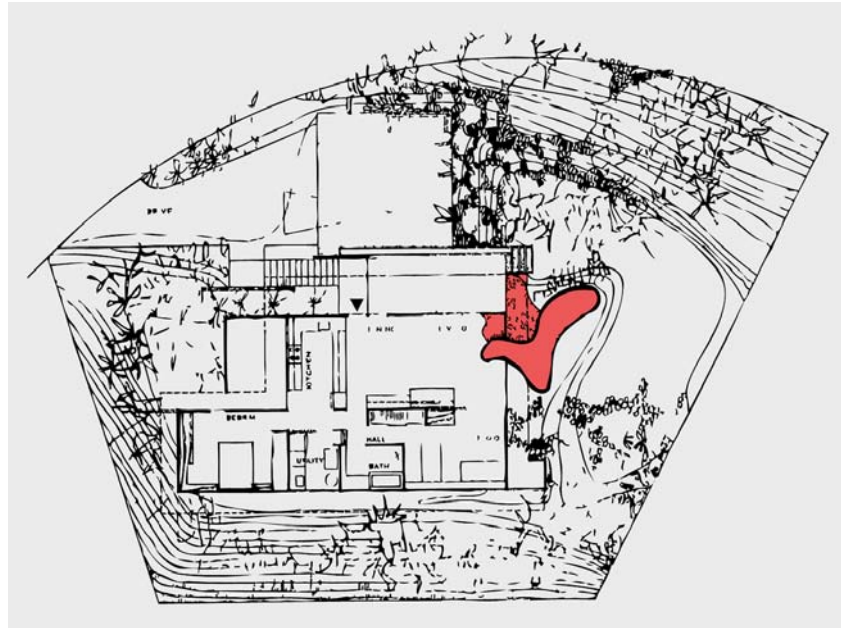


FIG. [6] RICHARD NEUTRA. PLANTA DE LA CASA PERKINS (1955).

Aun así, la casa no niega su relación con su entorno al disponer entre los muros grandes ventanales que ponen al interior en contacto directo con la vista del Madrid lejano.

La casa empezó a ampliarse casi nada más acabar las obras iniciales. Las dos ampliaciones posteriores siguen la misma dinámica de contención de 'aire humanizado' a través de muros estructurales. Cada ampliación parece reducirse a una célula mínima y autosuficiente pero que parece necesitar simultáneamente del resto de la vivienda para existir. La máquina se convierte en un sistema de crecimiento tecno-lógico, a base de muros que delimitan el espacio bio-lógico de Fisac a lo largo del tiempo. Es precisamente este sistema de crecimiento lo que responde a la necesidad de su propia familia de disponer ...unos espacios para realizar unas funciones específicas... y donde la casa ... es sólo un medio, una ordenación de esos espacios (13).

El jardín.

El límite entre interior y exterior adquiere una importancia vital en la relación entre la máquina y la naturaleza. Es a través del límite como el hombre puede relacionarse con ambos mundos a los que pertenece. La Casa Farnsworth (1946), uno de los paradigmas modernos de vivienda, abordó la cuestión dejando que el interior fuera partícipe de lo que ocurría en el exterior; una relación de dentro afuera.

Aun estableciendo este diálogo, la naturaleza y la máquina se miran y coquetean pero nunca llegan a tocarse. La arquitectura siempre será una máquina dentro de un jardín. La relación visual con el entorno es total. Sin embargo, la interacción física con la naturaleza es imposible.



FIG. [7] RICHARD NEUTRA. VISTA EXTERIOR DE LA CASA PERKINS.

El hombre se desvincula de lo natural al convertirse en un mero espectador de su entorno sobre planos horizontales blancos.

Neutra no entendía el interior y el exterior como una eterna división aunque fuera completamente transparente. Para él, la naturaleza no debía relacionarse con el hombre sino que debía fusionarse con él (14). De esta manera, la naturaleza y el hombre pasarían a formar parte de un continuo donde éste pudiera implicarse con su entorno a través de los cinco sentidos estableciendo así una comunión con la naturaleza (15): ...No se puede pensar en dividir este mundo de Dios. Porque el mundo es todo él continuo [...] Me atrevería a decir que el paisaje abarca desde las últimas estrellas que perciben nuestros ojos y desde ese sol que radialmente nos hace sentir el calor en nuestra piel hasta los términos más próximos al alcance de nuestros oídos, de nuestras manos e incluso de nuestra epidermis.

(14) NEUTRA, Richard. Realismo biológico; un nuevo renacimiento humanístico en arquitectura. Buenos Aires, Nueva Visión, 1958, p. 182.

(15) NEUTRA, Richard. La arquitectura como factor humano. Madrid, Instituto Técnico de la Construcción y del Cemento, 1954, p. 13.

(16) PERKINS, Constance, en COLL-BARREU, Juan, *ibíd.* p. 279.



FIG. [8] MIGUEL FISAC. FASES DE AMPLIACIÓN DE SU CASA PROPIA EN EL CERRO DEL AIRE (1956).

Este grande y rico paisaje, que constituye el infinito reino de la creación, no acaba en nuestra piel, sino que penetra en nuestro organismo y se extiende dentro de él.

Para Neutra, esta continuidad podía realizarse a través del espacio arquitectónico donde la naturaleza se fusiona con la máquina y se introduce literalmente en ella. El hombre ya no es sólo un espectador dentro del mundo natural. A través de los cinco sentidos, su percepción del espacio y de su entorno aumenta y se enriquece. El interior y el exterior se fusionan en un solo espacio.

La señora Perkins reafirma su sintonía con Neutra cuando le plantea su deseo de querer eliminar la barrera entre el interior y el exterior y fundirse así con la naturaleza mediante la realización de una lámina de agua ...que serpentea dentro y fuera de mi espacio de estar, y tanto jardín interior como jardín exterior se fundan todo lo que sea posible (16).

En la Casa Perkins, la lámina de agua se introduce en el interior de la máquina a través de la sala de estar, acompañada por un pavimento de grava blanca. El pavimento del interior de la casa, la grava blanca y la lámina de agua están situados sin ninguna diferencia brusca de cota, lo que las unifica en el plano del suelo y permite leer las curvas de nivel como el límite real de la bio-lógica de la máquina. La decoración posada sobre la grava parece querer sumarse a la fusión entre el interior y el exterior: se forma el environment de la máquina.

Para Fisac, la relación con la naturaleza se produce mediante la construcción de una frontera que nos permita fijar un límite a partir del cual podamos entender como aire humanizado el espacio natural. La Alhambra nos explica la importancia que tiene el jardín para nuestra 'máquina de vivir'.

En 1953, Miguel Fisac firma junto con otros 23 arquitectos españoles el Manifiesto de la Alhambra quedándose él, junto con otros tres de esos arquitectos, encargado de estudiar los jardines de la ciudad palatina. Establecen el estrecho vínculo que observan entre la naturaleza y la arquitectura (17): En la Alhambra, está la constante alusión a la Naturaleza, pero domesticada. Estar en el jardín es lo mismo que estar en casa, y al contrario: todo es uno. Y todo lo preside una idea o, quizá por tratarse de árabes, un sentimiento.

El concepto de que la naturaleza y la casa se fundan en una sola unidad es el mismo en el planteamiento de Fisac y Neutra. Sin embargo, se refieren a la naturaleza domesticada como 'jardín'. La etimología de la palabra 'jardín' proviene del francés jardin y éste del francio gard que significa 'cercado, seto' comparable con la palabra anglosajona gearde que significa 'cercado' y a la palabra gart del alemán antiguo que significa 'círculo, corro' (18). La domesticación de la naturaleza a la que se refieren se trata, sencillamente, de una delimitación de la misma.

(17) ABURTO, Rafael. Manifiesto de la Alhambra. Madrid, Dirección General de Arquitectura, 1953, p. 120.

(18) COROMINES, Joan. Breve Diccionario etimológico de la lengua castellana. Madrid, Editorial Gredos, 2012.



FIG. [9] MIES VAN DER ROHE. PLATAFORMAS DE LA CASA FARNSWORTH (1946).

En ambas casas, la naturaleza se domestica quedando delimitada geométricamente por muros macizos, en la casa de Fisac, y por un paño de vidrio, en la Casa Perkins. La relación del hombre con la naturaleza se produce por mediación de la máquina con ésta; es decir, la máquina, como herramienta, nos sirve para hacer nuestro un 'espacio natural' y poder fundir así la naturaleza con el environment de la vivienda.

Si la arquitectura debía estar 'bellamente delimitada', el espacio natural ha de estar 'limitado geométricamente' (19). La geometría se encarga de marcar el límite entre lo propio del hombre y lo ajeno de la naturaleza convirtiéndose a la vez en el sistema mediante el cual lo tecnológico de la arquitectura se relaciona con la naturaleza.

Podemos encontrar referencias sobre la relación entre la geometría y la naturaleza en la arquitectura tradicional japonesa, conocida y admirada por ambos arquitectos (20). El límite que marca la frontera entre la naturaleza y el jardín resulta de extrema importancia. La materia constructiva que actúa de límite introduce el contrapunto geométrico, regular y tecno-lógico que se enfrenta a las formas blandas que dictan las leyes de la naturaleza. Es precisamente esta superposición la que nos permite identificar la intervención humana en la naturaleza sin necesidad de modificarla. La geometría y el ángulo recto se presentan ante la naturaleza como representantes de la racionalidad del 'pensamiento ordenado' del hombre.

(19) '...el espacio natural puede humanizarse limitándolo geométricamente...' FISAC, Miguel. "Aprendiendo de la Alhambra", Conferencia en el Colegio de Arquitectos de Granada, 1994.

(20) Richard Neutra viajó a Japón en el año 1930 y Miguel Fisac lo hizo en 1954.



FIGS. [10 y 11] IZQUIERDA: RICHARD NEUTRA. VISTA DESDE EL INTERIOR DE LA CASA PERKINS. DERECHA: CASA DEL SAMURAI NOMURA EN KANAZAWA. ÉPOCA EDO.



Esta superposición de la geometría tecno-lógica de la máquina con la propia de la naturaleza se hace evidente también en la Casa Perkins. Lo que atraviesa el paño de vidrio ortogonal es, precisamente, una línea curva que simboliza no sólo el dinamismo del agua que contiene, sino una geometría propia de la naturaleza dirigiéndose a la 'domesticación'. Se produce un distanciamiento de la naturaleza a través del contraste de la lógica geométrica pero, a la vez, se relaciona con ella mediante la superposición de ambas geometrías; el jardín queda integrado, físicamente, con el interior.

Fisac, en su propia casa, humaniza un espacio natural haciendo referencia a la técnica japonesa de shakkei que significa 'paisaje prestado' y que consiste en la apropiación del paisaje natural real para introducirlo en la arquitectura. El sistema de crecimiento tecno-lógico en la casa en el Cerro del Aire consigue 'humanizar un espacio natural' e integrarlo dentro de la vivienda.



FIG. [12] VISTA INTERIOR DEL SALÓN Y COMEDOR DE LA CASA PROPIA DE MIGUEL FISAC. [FOTOGRAFÍA DEL AUTOR REALIZADA EN 2013].



FIGS. [13 y 14] IZQUIERDA: VISTA INTERIOR DEL JARDÍN INTERIOR EN EL CERRO DEL AIRE. [FOTOGRAFÍA DEL AUTOR REALIZADA EN 2013]. DERECHA: RYU-TEN. CASA DEL TÉ JUNTO AL ARROYO, PARQUE KORAKUEN, OKAMA.

La humanización de este espacio natural se fue llevando a cabo progresivamente a través de las distintas ampliaciones de la vivienda. En los comienzos del proyecto, el recoveco entre la sala de estar y el comedor contaba con un pequeño estanque de morfología indefinida geométricamente. Unas rocas llevaban uno de los extremos del estanque hasta la chimenea de la sala de estar atravesando, como hace Neutra en sus casas, el límite del vidrio que separa en última instancia el interior del exterior. De esta manera el núcleo histórico del environment de la máquina, la chimenea, queda relacionado de forma directa con la naturaleza.

Esa porción de naturaleza que pertenecía al exterior se queda atrapada dentro de la vivienda. La máquina cerca la naturaleza, la domestica y la convierte en un jardín dentro de la propia vivienda fundiéndose con la sala de estar. Los límites de este jardín fueron cambiando a lo largo del tiempo. Con la primera ampliación delimitaría el jardín pero las puertas



FIG. [15] VISTA INTERIOR DEL SALÓN CON LA CHIMENEA EN PRIMER PLANO Y LA NATURALEZA HUMANIZADA DE FONDO. [FOTOGRAFÍA DEL AUTOR REALIZADA EN 2013].

de acceso al mismo definían en última instancia el límite entre el interior y el exterior. En la última intervención sobre este espacio, estos límites se retiran y el jardín se cubre formando ya una parte indisoluble del interior de la vivienda. Se produce así un contacto directo entre la naturaleza y el hombre en el mismo seno de su vivienda.

Se produce, en Fisac, un juego poético entre los elementos naturales. La tierra de la naturaleza domesticada que sirve de soporte para el desarrollo de la flora; el agua del estanque que da vida a los peces que en él habitan; el fuego que abriga al hombre; y el aire, humanizado, comparten un mismo espacio en el seno de la bio-lógica de Fisac. Todos los elementos se encuentran de alguna manera domesticados, delimitados: el agua del estanque por su contorno serpenteante; el fuego por la superficie envolvente de la chimenea; y la naturaleza y el aire por los límites de la máquina. Y en medio de toda esta armonía entre naturaleza y arquitectura no se sitúa el hombre como espectador sino que se encuentra sumergido en su environment como parte indisoluble de su entorno.

A propósito de Miguel Fisac y Richard Neutra.

Tanto Miguel Fisac como Richard Neutra muestran a través de sus casas otra manera de hacer; otra forma de pensar; otra manera de relacionarse con el universo que nos rodea y formar un todo con él. Este pensamiento no sólo invitaba al hombre a abrirse al mundo sino que reivindicaba la posibilidad de que el mundo se encerrase con el hombre en el seno de la arquitectura e interactuar con él a través de los cinco sentidos. Es, como decía la señora Perkins, 'un modo de vida'.

Ambos arquitectos muestran la intención de proyectar una máquina que sea a la vez herramienta y environment. Proyectar un espacio



FIGS. [16 y 17] RICHARD NEUTRA EN LA CASA BUCERIUS, SUIZA (1966). ARRIBA: MIGUEL FISAC EN SU CASA EN EL CERRO DEL AIRE (2004).

no sólo para habitar sino también para vivir; proyectar las lógicas del hombre (lo tecno y lo bio) según su propia dimensión en el universo; abrazar la naturaleza y, a la vez, separarse de ella. Es entonces cuando el clásico estado de oposición entre el hombre y la naturaleza se rompe y pasa a ser, como el verano y el invierno: un estado de seducción donde los dos componentes no se oponen sino que son estados que siguen el uno al otro; formas que se encadenan creando una totalidad.

A través de estas dos viviendas coetáneas, el planteamiento de Neutra y Fisac resulta enormemente novedoso. Ambas casas demuestran una nueva manera de pensar nuestra relación con el entorno a mediados de los años cincuenta. España estaba estancada en el hermetismo de la dictadura y Estados Unidos vivía un escenario sociopolítico donde al final de la Segunda Guerra Mundial empezaba a despertar el miedo nuclear de la guerra fría (21).

Ambos arquitectos hacen una lectura de vuelta a los principios más sensoriales, primitivos y a la vez más racionales del hombre. Entendiendo la necesaria convivencia entre la tecno-lógica y la bio-lógica del hombre, Fisac y Neutra lo alejan de estos escenarios sociopolíticos y proyectan dos viviendas donde lo colocan en contacto directo con la naturaleza; lo colocan junto al jardín de la máquina de vivir. ■

(21) "La bomba atómica es sólo la más espectacular de las amenazas a la vida orgánica, a la existencia humana y a la supervivencia de la tierra." NEUTRA, Richard, *Planificar para sobrevivir*. México [etc.], Fondo de Cultura Económica, 1957, p. 13.